

Лампсакская писцовая книга¹⁶

«В год [от рождения] господина [нашего Иисуса Христа 1218] я обнаружил в Лампсаке 60¹⁶ человек (homines); они уплачивают 51 перпер и 6 каратов.

Зевгаратов имеется 21; [они платят] 208 перперов, воидатов имеется 52—251 перпер, актимонов имеется 18—48,5¹⁷ перперов, апоров 22—22,5 перпера. Сумма: 581 перпер и 6 каратов.

Есть также 7 мельниц, которые мы облагаем 35 перперами. Солеварни — 34 перпера, этих солеварен имеется 16. За скилл оборудованный и неустроенный (Luscillo facto et chersochorioi)¹⁸ — 17 перперов. Столько же было положено практиком.

Рыбная заводь Олько¹⁹ — 20 перперов, барки с неводами²⁰ в Лимасгидии²¹ — 25 перперов. Вафи²² — 14 перперов. Иерусалимский рыбный рынок²³ — 4 перпера. Сумма: 149 перперов.

За 120 плинф виноградников, которые²⁴ они берут в аренду²⁵ за 8 перперов ежегодно и за которые сами получают ежегодно по 14 перперов [30 перперов]. А также, помимо вышеозначенных плинф²⁶, они получают к тому же за 24 плинфы сверх тех [еще] 6 перперов и 6 каратов ежегодно. Сумма: виноградники с арендой, согласно подсчетам, ежегодно, с добавкой — 26 перперов и 6 каратов²⁷.

Форфакт, права и суды²⁸ ежегодно — 36 перперов. Крупный скот²⁹, за 154 головы — 30 перперов. Сборы рыбой³⁰ — 3 перпера. С кур Карлассара³¹ — 4 перпера. Сумма: 83 перпера.

Пристань (La scala) — 160 перперов, с рынком (cum foro) и со сборами мясом и с их угодыями и пустошами³², как было установлено практиком, — перперов [2, каратов 18. От тех пространств, которые являются теперь зевгаратными]³³, мы определяем ныне 261 перпер, конечно, в среднем, поскольку это было уделено себе³⁴, соответственно своим трудам, в таком количестве и в [такой] доле (morte).

И от тех³⁵ пространств, которые являются теперь воидатными, мы определяем ныне 52 перпера, конечно, в среднем³⁶, поскольку они выделены себе, в расчете на свои труды, в таком долевым количестве (in hac quantitate mortis). Сумма: 1315 перперов и 6 каратов.

¹⁶ Оригинал рукописи не сохранился. Первые издатели почти не отмечают вносимых ими поправок в публикуемый текст копии. Сделал это Успенский, а мы воспроизвели в подстрочнике. Лакуны (они не обозначены в рукописи) и слова, отсутствующие в тексте, воспроизводим в квадратных скобках. См. *Tafel u. Thomas*, S. 208—209; *Ф. И. Успенский*. Указ. соч., стр. 290—291.

¹⁷ Ркп. — LX, но у Тафеля—Томаса и у Успенского — L.

¹⁸ Ркп. — XLVIIj и далее — XXIj; «j» означает 1,5.

¹⁹ Ркп. — cherso chorio, Усп. — chersochorio.

²⁰ Ркп. — Lu uiuaro de oleo, Усп. — Luvivaro de olco.

²¹ Lugiipponoli.

²² Ркп. — de lumasgidio, Усп. — de Luriasgidio.

²³ Lu uathi. Не следует ли читать вместо неясного uathi — scathi, т. е. «суда» (от гр. σκάφη).

²⁴ La piscaria de Iherusalem.

²⁵ Ркп. — qui, Усп. — quas.

²⁶ Первые издатели — pro anacapsi.

²⁷ Ркп. — plinthi, Усп. — plinthis.

²⁸ Ркп. — karati III, Усп. — karati VI.

²⁹ Le forfacte iura et iustitiae.

³⁰ Ркп. — li agnelli, Усп. — Li anguelli.

³¹ Ркп. — Lu psuni de in pisce, Усп. — Lupsuni de lupisce.

³² Ркп. — de lu carlassare, Усп. — de lucarlassare.

³³ Ркп. — iuribus. Et disertis, Усп. — iuribus et disertis.

³⁴ Лакуна восполнена Успенским.

³⁵ Ркп. — sibi datum, Усп. — ibi (sibi) data.

³⁶ Ркп. — de illis, Усп. — de iis.

³⁷ В ркп. можно читать — mediis, Усп. — medietate.